

УДК 821.111
ББК 84(7Сое)
Ч34

Серия «Школа Жуткинса»

Иллюстрации: *Сэм Рикс*
Перевод с английского: *Анастасия Иванова*
Дизайн обложки: *Екатерина Оковитая*

Jack Chabert, Illustrations by Sam Ricks
Eerie Elementary: The science fair is freaky!

EERIE ELEMENTARY #4: The science fair is freaky!
Печатается по согласованию с Scholastic Inc.,
557 Broadway, New York, NY 10012, USA
при содействии литературного агентства Andrew Nurnberg.
Все права защищены.

Чеберт, Джек.

Ч34 Школа Жуткинса. Кошмар на научной ярмарке! /
Джек Чеберт. Ил.: Сэм Рикс. — Москва: Издательство АСТ,
2019. — 96 с. — (Школа Жуткинса).

ISBN: 978-5-17-118689-0.

Выбирая эксперименты для школьной научной ярмарки, Сэм, Антонио и Люси натываются на старинную книгу. Похоже, это учебник самого Орсона Жуткинса — безумного изобретателя, дух которого вселился в школу! И злобный учёный крайне недоволен тем, что его книга попала в чужие руки. Теперь ярмарка грозит обернуться настоящей катастрофой!

Подписано в печать 04.09.2019. Формат 60 x 90¹/₁₆. Усл. печ. л. 6,0
Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура NewJournal
Тираж экз. Заказ №
Изготовлено в октябре 2019 г.

Произведено в Российской Федерации
Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные
ТР ТС 007/2011

Text copyright © 2016 by Max Brallier.
Illustrations copyright © 2016 by Scholastic Inc.
© Иванова А., перевод, 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

ПЛОХОЕ ПРЕДУВЕСТВИЕ

1



Сэм Склепс высыпал соду в жерло вулкана.

— Осторожно! — предупредил он.

— Назад! — воскликнул Антонио.

— Сейчас рванёт! — закричала Люси.

Но причин осторожничать или отскакивать назад не было. Эксперимент Сэма позорно провалился. Ничего не взорвалось. Вулканчик просто стоял себе спокойно. Сэм и его лучшие друзья, Антонио и Люси, третьеклассники, изучали геологию на уроке у мисс Гринкер.

Было утро понедельника, и у Сэма всё шло наперекосяк. Он вздохнул:

— В вулканах из соды я полный ноль.

Мисс Гринкер пощёлкала выключателем верхнего света на стене.

— Класс, пришло время поговорить о школьной научной ярмарке, — заявила она, когда все ученики расселись по местам. — Каждый, кто выполнит проект, получит ленточку. Ярмарка пройдёт в следующую пятницу, вечером. У вас есть почти две недели на подготовку.

Ученики принялись болтать о том, какие проекты можно выбрать.

— О-о, не могу дождаться! — поделился Антонио с друзьями. — Я проведу эксперимент со снежинками или с замораживанием. Зима — моё любимое вре-



мя года. И я уже очень неплохо разбираюсь в науке.

Люси скрестила руки на груди:

— Ты сразился с одним-единственным безумным учёным и теперь вдруг начал считать себя экспертом по науке.

Орсон Жуткинс был сумасшедшим учёным, которому противостояли Сэм, Антонио и Люси. Будучи ещё и архитектором, Орсон больше века назад спроектировал здание начальной школы Жуткинса.



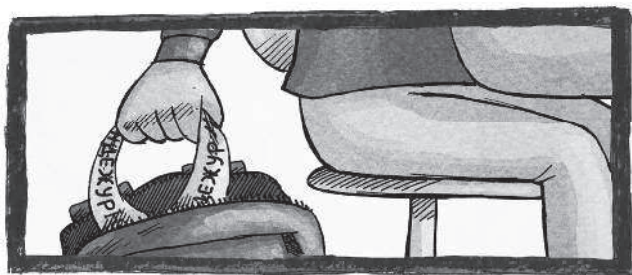
Он нашёл способ, как жить вечно: он сам стал этим зданием. Школа Жуткинса была монстром...

Антонио повернулся к Сэму:



— А ты какой проект возьмёшь?

В этот момент Сэм полез в рюкзак. И выудил оттуда ярко-оранжевую ленту, которую носил на дежурстве по коридору.



Вначале Сэму вовсе не хотелось становиться дежурным. Но оказалось, что эта работа — нечто большее, чем просто прогулки по коридорам. В школе Жуткинса был особенный дежурный. Потому что и сама школа была особенной. Орсон Жуткинс превратился в её здание — и школа ожила! Она стала живым дышащим существом, которое питалось учениками. А Сэм Склепс, дежурный по коридору, защищал их. Люси и Антонио были дежурными-помощниками. И троем друзьям приходи-

лось работать на славу, чтобы все прочие оставались в безопасности.

Сэм достал ленту дежурного, потому что нехорошее предчувствие засело у него в животе и ворочалось там.

— Сэм? — окликнул Антонио.

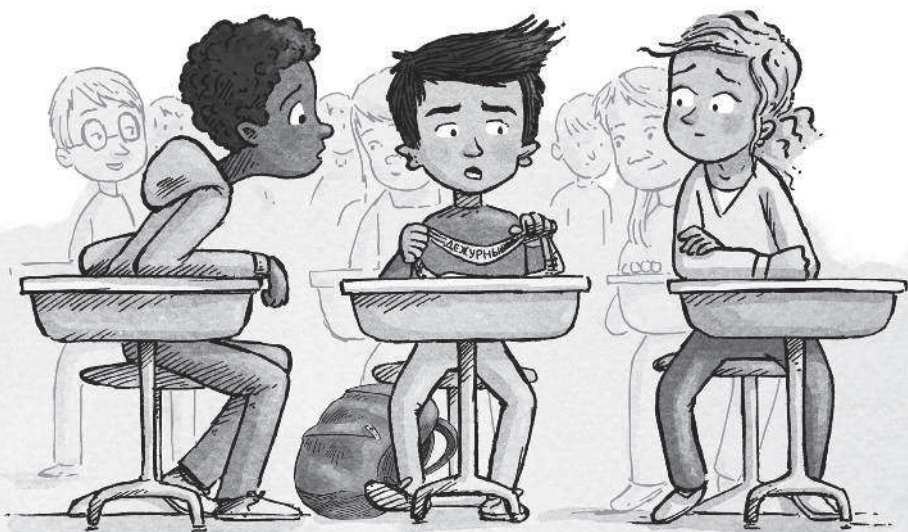
— Что не так? — спросила Люси.

Как дежурный по коридору, Сэм мог чувствовать вещи, которые остальные не замечали. Он ощущал, когда что-то шло не так. А прямо сейчас именно это и происходило.

Сэм глянул на друзей и прошептал:

— Вот-вот случится что-то плохое.

Я просто знаю: так и будет.



ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ

2



— Тишина! — гавкнула мисс Гринкер, и ученики прекратили болтать. — В школьной библиотеке есть книги, которые помогут вам с проектами. Пожалуйста, выберите эксперимент к этой пятнице.

Люси подняла руку.

— Да, Люси?

— Я не помню, чтобы раньше у нас проходили научные ярмарки. Почему в школе Жуткинса впервые устраивают такое сейчас?

Мисс Гринкер не ожидала подобного вопроса. И, когда она стала отвечать, странное ощущение в животе Сэма усилилось.

— Ну, эмм, Люси, видишь ли, в последнее время...



Вся школа начала сотрясаться! Полы задрожали. Трубы заклацали. Картины грохнулись со стен класса на пол.

«О нет, — подумал Сэм. — Это Орсон Жуткинс! Что-то его взбесило!»

— Землетрясение! — завопил один из учеников.

— Прячьтесь под парты! — выкрикнул другой.

Сэм вскочил на ноги. Он увидел, как лицо мисс Гринкер побелело от страха. Он должен был что-то сделать!

— Всем сохранять спокойствие! — закричала мисс Гринкер, пока ученики затакивались под парты.

Сэм знал: это работа Орсона Жуткина. И он, Сэм, не будет прятаться.

